EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 28. 1. 2025
COM(2025) 12 final

SPRÁVA KOMISIE EURÓPSKEMU PARLAMENTU A RADE

o vykonávaní nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1921/2006 z 18. decembra 2006 o predkladaní štatistických údajov o vyloďovaní produktov rybolovu v členských štátoch

1. KONTEXT

Komisia (Eurostat) prijíma štatistické údaje o vyloďovaní produktov rybolovu podľa nariadenia (ES) č. 1921/2006 (ďalej len „nariadenie“)[1]. Podľa článku 2 nariadenia sa produkty rybolovu považujú za vylodené na území členského štátu, ak ich v jeho prístavoch vylodili rybárske plavidlá EÚ a Európskeho združenia voľného obchodu (EZVO) alebo ak ich vylodili rybárske plavidlá EÚ na území mimo EÚ a následne boli dovezené[2]. V článku 10 nariadenia sa vyžaduje, aby Komisia každé tri roky predložila Európskemu parlamentu a Rade správu, v ktorej posúdi najmä kvalitu a relevantnosť zozbieraných štatistických údajov. V správe sa musia takisto analyzovať náklady a prínosy systému, ktorý sa použil na zber a spracovanie štatistických údajov o vylodeniach, a musia sa navrhnúť najlepšie postupy na zníženie pracovného zaťaženia na vnútroštátnej úrovni a na zostavovanie užitočnejších a kvalitnejších štatistických údajov.

Nariadenie sa vzťahuje na členské štáty EÚ a je relevantné pre všetky krajiny EHP. Keďže sa však týka vylodení produktov morského rybolovu, päť vnútrozemských členských štátov je oslobodených od povinnosti nahlasovania údajov (Česko, Luxembursko, Maďarsko, Rakúsko a Slovensko).

Okrem štatistík o vylodeniach Eurostat dostáva aj údaje týkajúce sa úlovkov, flotily a akvakultúry. Na riadenie spoločnej rybárskej politiky iné útvary Komisie, najmä Generálne riaditeľstvo pre námorné záležitosti a rybárstvo (GR MARE), zbierajú aj údaje podľa troch ďalších nariadení: nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009[3], ktorým sa zavádza systém kontroly na zabezpečenie dodržiavania pravidiel rybolovu, nariadenia (EÚ) 2017/1004[4] o zbere, správe a využívaní údajov o rybolove a vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2017/218[5] o registri rybárskej flotily EÚ.

Každé tri roky Komisia dostáva vnútroštátne správy o kvalite[6], z ktorých vychádza aj táto správa. Tieto vnútroštátne správy obsahujú podrobné informácie o kvalite údajov a o metódach použitých na ich zber. Vnútroštátne správy o kvalite sa riadia usmerneniami Európskeho štatistického systému (ESS) a zbierajú sa použitím nástroja ESS Metadata Handler.

---

1 Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1921/2006 z 18. decembra 2006 o predkladaní štatistických údajov o vyloďovaní produktov rybolovu v členských štátoch a o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 1382/91 (Ú. v. EÚ L 403, 30.12.2006, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2006/1921/oj).

2 Znamená to, že tieto štatistiky nie sú porovnateľné s údajmi o vyloďovaní zozbieranými podľa nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009, podľa ktorého sa zber údajov uskutočňuje na základe štátu vlajky plavidla.

3 Nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES) č. 676/2007, (ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008, (ES) č. 1342/2008 a ktorým sa zrušujú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006 (Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2009/1224/2024-10-11).

4 Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1004 zo 17. mája 2017 o vytvorení rámca Únie pre zber, správu a využívanie údajov v odvetví rybárstva a pre podporu vedeckých odporúčaní súvisiacich so spoločnou rybárskou politikou, a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 199/2008 (Ú. v. EÚ L 157, 20.6.2017, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2017/1004/oj).

5 Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/218 o registri rybárskej flotily Únie.

6 https://ec.europa.eu/eurostat/cache/metadata/en/fish_ld_esms.htm.

Táto správa vychádza z/zo: i) správ o kvalite týkajúcich sa vylodení, ktoré predkladajú Eurostatu vykazujúce členské štáty za referenčný rok 2022, ii) analýzy súladu a iii) údajov o nákladoch, ktoré zozbieral Eurostat.

Komisia prijala predchádzajúce hodnotiace správy týkajúce sa štatistík o vylodeniach predložené podľa tohto nariadenia v novembri 2010[7], apríli 2014[8], máji 2016[9], februári 2019[10] a v decembri 2021[11].

Táto správa sa týka ročných údajov o celkovom množstve a jednotkových cenách produktov rybolovu vylovených v roku 2022 na území členských štátov. Údaje zozbierané Eurostatom sú členené podľa druhov, vlajky plavidla, obchodnej úpravy a účelu použitia.

2. HLAVNÉ ZISTENIA

2.1. Včasnosť a časová presnosť

Väčšina členských štátov dodržala lehoty na predloženie údajov za obdobie, na ktoré sa vzťahuje táto správa. Posúdenie súladu štatistík o vyloďovaní produktov rybolovu za referenčný rok 2022 sa porovnalo s posúdením z predchádzajúcich rokov. V porovnaní so zberom údajov za referenčný rok 2019 sa časová presnosť zlepšila, pričom len jedna krajina poskytla údaje mierne oneskorene.

V súlade s obvyklým postupom boli štruktúra a obsah údajov podrobené automatickému predbežnému overeniu a krajiny dostali správu, v ktorej boli označené akékoľvek chyby. Krajiny podľa potreby opätovne predkladali svoje údaje, dokiaľ neboli hlásené žiadne ďalšie chyby. Eurostat následne vykonal dodatočné kontroly a keď zistil nezrovnalosti, požiadal vykazujúce krajiny, aby údaje opravili a predložili revízie. Za referenčný rok 2022 si údaje predložené vykazujúcimi krajinami vyžadovali isté objasnenia a opravy v tretine prípadov. Vykazujúce krajiny a Eurostat však jednoznačne vynaložili značné úsilie na zlepšenie kvality údajov v priebehu času.

Komisia (Eurostat) zverejnila údaje ihneď po overení v súlade so svojou bežnou praxou. Hoci sa to len zriedka ukáže ako nevyhnutné, údaje možno kedykoľvek revidovať.

---

7 Správa Komisie Európskemu parlamentu a Rade o vykonávaní nariadenia (ES) č. 1921/2006 o predkladaní štatistických údajov o vyloďovaní produktov rybolovu v členských štátoch, KOM(2010) [675] v konečnom znení.

8 Správa Komisie Európskemu parlamentu a Rade o vykonávaní nariadenia (ES) č. 1921/2006 o predkladaní štatistických údajov o vyloďovaní produktov rybolovu v členských štátoch, COM(2014) [240] final.

9 Správa Komisie Európskemu parlamentu a Rade o vykonávaní nariadenia (ES) č. 1921/2006 o predkladaní štatistických údajov o vyloďovaní produktov rybolovu v členských štátoch, COM(2016) [239] final.

10 Správa Komisie Európskemu parlamentu a Rade o vykonávaní nariadenia (ES) č. 1921/2006 o predkladaní štatistických údajov o vyloďovaní produktov rybolovu v členských štátoch, COM(2019) [47] final.

11 Správa Komisie Európskemu parlamentu a Rade o vykonávaní nariadenia (ES) č. 1921/2006 o predkladaní štatistických údajov o vyloďovaní produktov rybolovu v členských štátoch, COM(2021) [789] final.

2.2. Presnosť a porovnateľnosť

Podľa správ o kvalite prijatých od členských štátov používatelia hodnotia ich presnosť ako dobrú alebo veľmi dobrú a ich spoľahlivosť ako stabilnú alebo lepšiu.

V októbri 2019 Eurostat uverejnil revidovanú verziu príručky venovanej štatistikám o úlovkoch a vylodeniach[12]. Použitím revidovanej príručky sa dosiahli ďalšie zlepšenia porovnateľnosti štatistických údajov medzi jednotlivými krajinami.

Vzhľadom na rozdielne dátumy pristúpenia členských štátov k EÚ sa dĺžka dostupných časových radov údajov líši, čo vedie k rozdielnym stupňom porovnateľnosti v priebehu času. Ak sa však berie do úvahy len obdobie, na ktoré sa vzťahuje táto správa, údaje sú porovnateľné.

2.3. Relevantnosť

Rozvoj, monitorovanie a hodnotenie spoločnej rybárskej politiky si vyžaduje množstvo podrobných údajov a informácií. Štatistické údaje zozbierané podľa nariadenia sú preto nevyhnutné na informovanú tvorbu politiky založenú na faktoch na vnútroštátnej úrovni aj na úrovni EÚ. Údaje o úrovniach a trendoch produkcie sú dôležité na analyzovanie rozvoja sektora rybolovu v rámci spoločnej rybárskej politiky. Tvorcom politiky a odvetviu poskytujú pevné základy, na ktorých má stáť budúcnosť sektora.

2.4. Prístupnosť

Štatistické údaje o vyloďovaní produktov rybolovu sú k dispozícii v databáze Eurostatu[13] v podrobných tabuľkách za jednotlivé krajiny, ako aj v celkovej súhrnnej tabuľke obsahujúcej údaje EÚ a vnútroštátne údaje na agregovanejšej úrovni.

Okrem toho členské štáty uverejňujú údaje vo vnútroštátnych online databázach alebo vo forme elektronických publikácií. Prístup k týmto produktom je vždy bezplatný.

Európske referenčné metaúdaje vrátane správy o kvalite na úrovni EÚ, ktorá sa týka štatistík o vylodeniach[14], sa zverejňujú vo verejnej databáze Eurostatu. Eurostat uverejňuje údaje a články o vylodeniach produktov rybolovu vo svojej online zbierke *Statistics Explained*[15] a v prehľadových publikáciách[16].

---

12 https://ec.europa.eu/eurostat/cache/metadata/Annexes/fish_ld_esms_an_3.pdf (k dispozícii iba v angličtine).

13 https://ec.europa.eu/eurostat/data/database.

14 https://ec.europa.eu/eurostat/cache/metadata/en/fish_ld_esms.htm.

15 https://ec.europa.eu/eurostat/statistics-explained/index.php?title=Fisheries_-_catches_and_landings.

16 Najnovšia je publikácia „*Key figures on the European food chain – 2023 edition*“ (Základné údaje o európskom potravinovom reťazci – vydanie z roku 2023), ISBN 978-92-68-07811-2.

Na webovom sídle Eurostatu sa tiež nachádza aj jednotný vstupný bod pre všetky údaje, metodiku a publikácie[17].

2.5. Dôvernosť údajov

V čase prijatia nariadenia v roku 2006 krajiny predložili len údaje o vylodeniach, ktoré nemajú dôverný charakter. Od roku 2012 však niekoľko krajín začalo zasielať dôverné údaje, aby ochránili údaje jednotlivých spoločností. Je to v súlade s nariadením (ES) č. 223/2009[18] o prenose dôverných štatistických údajov. Hoci je podiel dôverných údajov, ktoré krajiny nahlásili, stále pomerne nízky, v rokoch 2019 až 2022 sa zvýšil z 2 % na 4 % celkových údajov o vylodeniach.

Keď krajiny začali oznamovať dôverné údaje, dohodlo sa, že Eurostat bude pri výpočte agregátov EÚ uplatňovať prísne pravidlo. V tomto pravidle sa stanovuje, že agregát je dôverný, ak je v ňom zahrnutá aspoň jedna dôverná hodnota. Eurostat uznáva, že hoci tento prístup chráni dôvernosť, zároveň neprimerane obmedzuje zverejňovanie údajov. Eurostat preto spolupracuje s krajinami na hľadaní spôsobov, ako zverejniť viac agregátov na úrovni členských štátov a na úrovni EÚ pri zachovaní dôvernosti údajov.

3. ZAŤAŽENIE A NÁKLADOVÁ ÚČINNOSŤ

Eurostat posúdil nákladovú účinnosť zberu údajov o vylodeniach podľa nariadenia na základe správ o kvalite za rok 2022, ako aj na základe analýzy nákladov, ktorá bola výsledkom prieskumu zameraného na národné štatistické úrady. Uvedená analýza nákladov bola založená na nákladoch za rok 2023, v ktorom sa vykonal zber údajov o vylodeniach za referenčný rok 2022. Na prieskume k analýze nákladov sa celkovo zúčastnilo 19 krajín. Celkové priame a nepriame náklady všetkých krajín poskytujúcich údaje predstavovali ročne približne 3,0 milióna EUR. Zostali na rovnakej úrovni ako v referenčnom roku 2019.

Zo správ o kvalite za rok 2022, ktoré predložilo 23 členských štátov EÚ a krajín EHP, vyplynulo, že väčšina krajín zbiera údaje z administratívnych zdrojov údajov. Celkovo administratívne zdroje používa ako jediný zdroj 11 krajín, 4 ich používajú v kombinácii so sčítaním, 3 v kombinácii so sčítaním a výberovými zisťovaniami, 2 v kombinácii s výberovými zisťovaniami, 1 v kombinácii s konzultáciami s odborníkmi a 1 v kombinácii s inými zdrojmi. Len jedna krajina používa cenzus ako jedinú metódu zberu údajov. Niekoľko krajín oznámilo zvýšenie efektívnosti, najmä v

https://ec.europa.eu/eurostat/documents/15216629/18054337/KS-FK-23-001-EN-N.pdf/048e130f-79fa-e870-6c46-d80c9408620b?version=7.0&t=1707290893751 (k dispozícii iba v angličtine).

[17] https://ec.europa.eu/eurostat/web/fisheries/overview.

[18] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 223/2009 z 11. marca 2009 o európskej štatistike a o zrušení nariadenia (ES, Euratom) č. 1101/2008 o prenose dôverných štatistických údajov Štatistickému úradu Európskych spoločenstiev, nariadenia Rady (ES) č. 322/97 o štatistike Spoločenstva a rozhodnutia Rady 89/382/EHS, Euratom o založení Výboru pre štatistické programy Európskych spoločenstiev (Ú. v. EÚ L 87, 31.3.2009, s. 164).

súvislosti s ďalšou automatizáciou (6 krajín), odbornou prípravou (3 krajiny), zvýšeným využívaním administratívnych údajov (3 krajiny) a zavedením online prieskumov (1 krajina).

4. ZÁVERY A ĎALŠIE KROKY: ZEFEKTÍVNENIE A ZJEDNODUŠENIE VYTVÁRANIA EURÓPSKYCH ŠTATISTÍK O RYBOLOVE

Eurostat sa usiluje o neustále zlepšovanie kvality a dostupnosti európskych štatistík a minimalizovanie zaťaženia spojeného s podávaním správ.

S týmto cieľom v roku 2018 Eurostat spustil projekt s názvom Zefektívnenie a zjednodušenie tvorby európskych štatistík o rybolove. Projekt pozostáva z: i) hodnotenia súčasných štatistík o akvakultúre, úlovkoch a vylodeniach a z ii) posúdenia vplyvu budúcich možností politiky a možných budúcich právnych predpisov. Hodnotenie, ktoré sa týkalo aj fungovania nariadenia, bolo dokončené v roku 2019[19]. Posúdenie vplyvu EFS sa začalo začiatkom roka 2020 a dokončilo sa v novembri 2021.

Štatistiky o vylodeniach sú spoľahlivé z hľadiska časovej presnosti, úplnosti a konzistentnosti. Krajiny poskytujú spoľahlivé informácie o objeme a hodnote produktov rybolovu vylodených na území EÚ a podrobné údaje na úrovni druhov, ktoré sa môžu využiť pri analýzach trhu EÚ s produktmi rybolovu.

Koherentnosť a porovnateľnosť zberu údajov je posilnená technickými usmerneniami a postupmi overovania Eurostatu.

Štatistické údaje sú bezplatne prístupné verejnosti. Metaúdaje pripojené k zostaveným štatistikám zahŕňajú správy o kvalite na vnútroštátnej úrovni a na úrovni EÚ.

Len niekoľko vykazujúcich krajín čelí problémom týkajúcim sa dôvernosti, či ide o množstvo alebo cenu vylodených výrobkov. Je potrebné nájsť realizovateľný prístup, aby sa obmedzil vplyv dôvernosti na agregáty EÚ.

Ako už bolo uvedené, existujú príležitosti na zvýšenie relevantnosti európskych štatistík o rybolove a akvakultúre, zjednodušenie súčasného systému a modernizáciu zberu údajov, napríklad účinnejším využívaním administratívnych zdrojov údajov na úrovni EÚ.

[19] https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:52019SC0425.